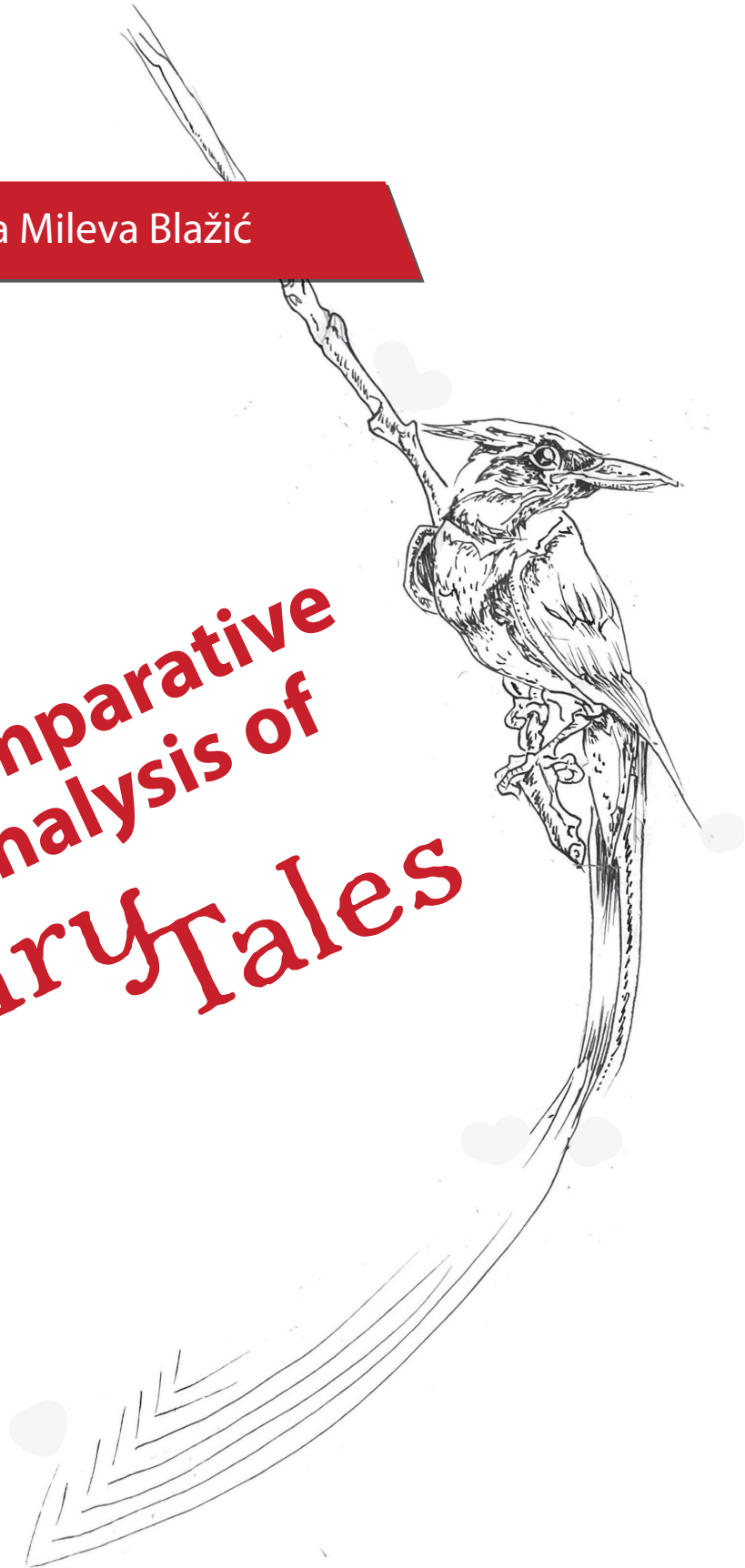


Milena Mileva Blažić

**Comparative
Analysis of
Fairy Tales**



Comparative Analysis of Fairy Tales

Milena Mileva Blažić

Ljubljana, 2023

Comparative Analysis of Fairy Tales

Author Dr. Milena Mileva Blažič, University of Ljubljana, Faculty of Education

Reviewers Dr. Miran Hladnik, University of Ljubljana, Faculty of Arts
Dr. Monika Kropelj Telban, Scientific Research Center SAZU, Ljubljana

Editor in chief Klemen Pust

Translation Klemen Pust

Publisher University of Ljubljana, Faculty of Education

For the publisher Dr. Janez Vogrinc, dean

Cover design Pšenica Kovačič

Cover illustration Pšenica Kovačič

DTP Igor Cerar

Print Birografika Bori, d. o. o., Ljubljana

Copies 300 (1th edition)

Ljubljana, March 2023

© University of Ljubljana, Faculty of Education, 2023

The publication of the book was financially supported by the Slovenian Research Agency of the Republic of Slovenia.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

82.0-34

BLAŽIČ, Milena

Comparative analysis of fairy tales / Milena Mileva Blažič ; [translation Klemen Pust]. - 1st ed. - Ljubljana : University of Ljubljana, Faculty of Education, 2023

ISBN 978-961-253-308-3

COBISS.SI-ID 141766659

CONTENTS

LIST OF FIGURES AND TABLES	19
Figures	19
Tables	20
EDITOR'S PREFACE	21
I. FAIRY TALES AND THE CONTEXT OF CHILDREN'S LITERATURE – SLOVENIAN AND INTERNATIONAL ASPECT	33
1. Slovenian Fairy Tales in European Context	33
1.1 Introduction	33
1.2 Corpora of fairy tales	34
1.3 Research concept	35
1.4 Methodology	36
1.5 Research limitations	36
1.6 Results	37
1.6.1 <i>Bluebeard</i>	37
1.6.2 <i>Little Red Riding Hood</i>	37
1.6.3 <i>Sleeping Beauty</i>	39
1.6.4 <i>Cinderella</i>	40
1.6.5 <i>Snow White</i>	41
1.7 Conclusion	42
2. Reception of Slovenian Children's Literature at Home and Abroad	44
2.1 Introduction	44
2.2 Pedagogical reception 1850–1900	44
2.3 Aesthetic reception 1900–1950	45
2.4 Professional reception 1950–1980	45
2.5 Scientific and international reception 1980–2010	47
2.6 Reception of Slovenian children's literature after 2010	49
2.7 Conclusion	50
3. Systemic Didactics of Young Adult Literature	51
3.1 Introduction	52
3.2 Literary life of contemporary Slovene young adult literature as a system	53
3.3 Young adult literature as a space of freedom	55
3.4 Material in form of books and other forms	58

3.5	Scheme of factors of systemic literacy didactics	59
3.6	Principles of the systemic didactic of young adult literature	61
3.7	Conclusion	62
4.	Multicultural Children's Literature	64
4.1	Introduction	64
4.2	Motif-thematic aspects and elements of multiculturalism in Slovene children's literature	65
4.3	European Union and cultural, religious and linguistic diversity	71
4.4	Conclusion	77
5.	Image of the Child in Slovenian Children's Literature	79
5.1	Introduction	79
5.2	Image of a child in older Slovene (children's) literature	80
5.3	Image of the child in more recent Slovenian (children's) literature	85
5.4	Sunny image of a child	86
5.5	Shadowy image of a child	87
5.6	Image of a child in contemporary Slovene children's literature	88
5.7	Image of a wounded and subversive child in Svetlana's Fairy Tales	90
5.8	Children's literature as self-censorship or a space of freedom	92
5.9	Childish adults and adult children	93
5.10	Children's and childish literature	94
5.11	Identity stories of adults as picture books for children	94
5.12	Sensitization and desensitization	94
5.13	Systemic violence against children	95
5.14	Discussion	98
5.15	Conclusion	98
II.	COMPARATIVE ANALYZES OF SLOVENIAN AND WORLD FAIRY TALES	101
1.	Comparative Analysis of German, Romance And Slavic Folk Fairy Tales on the Example of the Motif of an Animal Groom or an Animal Bride	101
1.1	Introduction	101
1.2	Seven fairy tale characters:	111

2. Comparative Analysis of Maori and European Folk Tales:	
Illustrated Maori Myths and Legends	115
2.1 Introduction	115
2.2 Approaches to folk tales	115
2.3 Conclusion	123
3. Slovenian-Polish Translations of Youth Literature –	
The Case Study of Sodobnost International	124
3.1 Comparative youth literature	124
3.2 Methods	126
3.3 Results	126
3.4 Polish translations into Slovenian	126
3.4.1 <i>Anna Onichimowska (1952)</i>	127
3.4.1.1 <i>Pečka, kapica in puding (2015)</i>	127
3.4.1.2 <i>Sanje, ki so odšle (2015)</i>	127
3.4.2 <i>Krystyna Lipka Sztabaltto (1949)</i>	128
3.4.2.1 <i>Vprašanja iz kopalnice (2017)</i>	128
3.4.3 <i>Przemyslaw Wechterowicz (1977)</i>	129
3.4.3.1 <i>Kura ali jajce? (2018)</i>	129
3.4.3.2 <i>Objemi me, prosim (2018)</i>	130
3.5 Slovenian translations into Polish	130
3.5.1 <i>Jana Bauer (1975)</i>	130
3.5.1.1 <i>Groznovilca v Hudi hosti (2011)</i>	131
3.5.1.2 <i>Groznovilca in huda zima (2019)</i>	131
3.5.2 <i>Majda Koren (1960)</i>	131
3.5.2.1 <i>Skuhaj mi pravljico (2016)</i>	131
3.5.3 <i>Peter Svetina (1970)</i>	132
3.5.3.1 <i>Antonov circus (2015)</i>	132
3.5.3.2 <i>Čudežni prstan (2018)</i>	133
3.6 Disquisition	134
4. Comparative Analysis of Youth Texts by Oscar Wild and	
Ciril Kosmač	136
4.1 Introduction	136
4.2 Methodology	137
4.3 Comparative analysis	137
4.4 Motif of the giant	137
4.5 Comparative analysis of Wilde's <i>The Selfish Giant</i> and Kosmač's <i>Smrt nedolžnega velikana (Death of an Innocent Giant)</i>	138
4.6 Intertextuality	141
4.7 Conclusions	142

III. SLOVENIAN WOMEN FAIRY TALE NARRATORS AND AUTHORS AND THEIR WORKS IN A COMPARATIVE ANALYSIS	145
1. Two Models of Women Fairy Tale Creation in Slovenia – Women Fairy Tale Writers And Women Storytellers	145
1.1 The topic addressed	145
1.2 Women fairy tale writers and storytellers	146
1.3 The women fairy tale writers of the 19th century	147
1.4 Štrekelj's storytellers	150
1.5 The Slovenian women fairy tale writers in the first half of the 20 th century	154
1.5.1 <i>Fairy-tale hours</i>	154
1.5.2 <i>Slovenian woman writer recounts (from 1932)</i>	154
1.6 Albina Štrubelj, technical editor of Štrekelj's legacy	155
1.7 Contemporary women fairy tale writers	156
1.7.1 <i>Kristina Brenk and Zlata ptica</i>	156
1.7.2 <i>Svetlana Makarovič and Svetlanine pravljice</i>	157
1.7.3 <i>Third model of fairy tale creation – writing contemporary fairy tales</i>	159
1.8 Conclusion	160
2. Slovene Women Fairy Tale Authors	162
2.1 Storytellers as creators	162
2.2 First period (1848–1918)	163
2.2.1 <i>Luiza Pesjak (1828–1898)</i>	163
2.2.2 <i>Ernestina Jelovšek (1842–1917)</i>	164
2.3 Second period (1918–1941)	165
2.3.1 <i>Ljudmila Prunk (1878–1947) and Marica Gregorič (1874–1954)/Anica Žemlja (1875–1922)</i>	165
2.3.2 <i>Belo-modra knjižnica (White and Blue Library, 1927–1941)</i>	166
2.3.3 <i>Fairy Tale Hours (1931)</i>	166
2.3.4 <i>Slovenian woman writer narrates (1932)</i>	167
2.4 Third period 1945–1991	167
2.4.1 <i>Tina Wajtawa (1900–1984)</i>	168
2.5 Fourth period (1991–)	168
2.5.1 <i>Svetlana Makarovič (1939–)</i>	168
2.5.2 <i>Anja Štefan (1969–)</i>	169

3. Comparative Analysis of Fairy Tales by Hermynia zur Mühlen and Ilka Vašte	170
3.1 Ilka Vašte (1891–1967)	170
3.2 Hermynia Zur Mühlen (1883–1951)	175
3.3 Conclusion	180
4. Alma Karlin, The Youngest Granddaughter of the Honorable I Chao (I Tschaos Jüngstes Enkelkind), 1948, 2016	182
4.1 Introduction	182
4.2 Methods	183
4.3 Alma M. Karlin, The Youngest Granddaughter of the Honorable I Chao, 1948, 2016	183
4.4 Results	184
4.4.1 <i>Comparative analysis of the fairytale type ATU 514 and ATU 884</i>	184
4.4.2 <i>Alenčica, Joan of Arc, Mulan, Vasilisa</i>	185
4.4.3 <i>Comparative analysis with the European fairy tale model (Max Lüthi)</i>	186
4.4.4 <i>Similarities and differences with Žižek's Antigone</i>	188
4.4.5 <i>Slavoj Žižek: Antigone, 2015</i>	190
4.5 Disquisition	191
IV. LIFE AND WORK OF THE STORYTELLER TINA WAJTAWA, THE 'LITTLE FLOWER' FROM RESIA	193
1. The Life of Tina Wajtawa and her Fairy Tales in the International Space	193
1.1 Introduction	193
1.2 Storytellers – Philomena and Scheherazade	193
1.2.1 <i>Tina Wajtawa (1900–1984)</i>	193
1.3 Tina Wajtawa's fairy tales and international relevance	194
1.3.1 <i>ATU 402 The Frog</i>	194
1.3.2 <i>ATU 425C The Girl Who Wanted a Flower (1968)</i>	195
1.3.3 <i>ATU 765 The Girl Who Wanted to Kill Her Child (1966)</i>	195
1.3.4 <i>ATU 332 Death (1966)</i>	196
1.4 Findings and vision	196

2. Life and Work of Tina Wajtawa (1900–1984) and a Comparative Analysis of her Fairy Tale Smrt (Death, 332) ATU	198
2.1 The life of Tina Wajtawa (1900–1984) and her fairy tales	198
2.2 Comparative analyzes of Tine Wajtawa's fairy tales	199
2.3 Literary universals	200
2.4 Hans Jörg Uther: homo narrans and ATU 332	201
2.5 Polygenetic source of the fairy tale ATU 332 Smrt by Tina Wajtawa	202
2.6 Max Lüthi – motifs, motif fragments and blind motifs	203
2.7 Hero and/or antihero	204
2.8 Zmago Šmitek – Indo-European motifs	206
2.9 Conclusion	209
3. A Comparative Analysis of Fairy Tales and Fairy Tale Writers with an Emphasis on Tina Wajtawa, the ‘Little Flower’ from Resia	211
3.1 Theoretical aspects of the fairy tale type ATU 425C Beauty and the Beast	211
3.1.1 <i>Hans-Jörg Uther and the fairy tale type of ATU 425, 2004, 2011 The Animal Groom</i>	211
3.1.2 <i>Milan Grošelj, About the Type of the Tale of Cupid and Psyche (1942)</i>	213
3.1.3 <i>Erich Neumann, Amor and Psyche (1956)</i>	214
3.1.4 <i>Bruno Bettelheim, The Uses of Enchantment (1976)</i>	214
3.1.5 <i>Jack Zipes, The Dark Side of Beauty and the Beast: The Origins of the Literary Fairy Tale for Children (1981)</i>	215
3.1.6 <i>Christina Bacchilega, Postmodern Fairy Tales: Gender and Narrative Strategies (1997)</i>	216
3.1.7 <i>Maria Tatar, Beauty and the Beast (2017)</i>	216
3.2 Literary versions of fairy tale type/motif ATU 425C	217
3.2.1 <i>Lucius Apuleius, Cupid and Psyche (approx. 124–180 AD)</i>	217
3.2.2 <i>Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, Beauty and the Beast (1740)</i>	217
3.2.3 <i>Dorothea Viehmann, The Singing, Springing Lark (1815)</i>	218
3.2.4 <i>Laura Gonzenbach, Zafarana (1870)</i>	220
3.2.5 <i>Tina Wajtawa, The Girl Who Wanted a Flower (1966)</i>	221
3.3 Findings and discussion	223

4. Interculturality in Fairy Tales by Dorothea Viehmann, Laura Gonzenbach and Tina Vajtova on the Case of Fairy Tales about the Enchanted Bride (Atu 402)	226
4.1 First mentions of female storytellers	226
4.2 Dorothea Viehmann (1755–1815)	228
4.3 Laura Gonzenbach (1842–1878)	229
4.4 Tina Vajtova (1900–1984)	230
4.5 Language, literature and culture – a comparative analysis of ATU 402 fairy tales	232
4.6 Concluding remarks	233
V. APPLICATION OF FAIRY TALE THEORIES AND COMPARATIVE ANALYZES ON FOLK TALES AND MYTHS	237
1. Application of Stith Thompson's Folklore Theory to the Collection of Slovenian Fairy Tales	237
1.1 Introduction	237
1.2 Method	237
1.3 Presentation of folkloristic theory	238
1.4 Application of the folklore motif index to the collection of Slovenian fairy tales	242
1.5 Results and disquisition	247
2. Application of Fairy Tale Theories on the Example of Lepa Vida Intended for the Young	249
2.1 Folk tradition abroad and in Slovenia	249
2.2 Research work methodology	250
2.3 Motif of Lepa Vida in folk and authorial texts	251
2.4 Fairy tale theories and the motif of Lepa Vida	253
2.4.1 <i>Folkloristic theory</i>	253
2.4.2 <i>Structuralist theory</i>	257
2.4.3 <i>Literary theory</i>	258
2.4.4 <i>Psychoanalytic theory</i>	261
2.4.5 <i>Sociological theory</i>	263
2.4.6 <i>Feminist theory</i>	266
2.4.7 <i>Poststructuralist theory</i>	267
2.5 Conclusion	268
3. Comparative Analysis of the Motif of the Handless Maiden (Atu 706)	270
3.1 Introduction	270

3.2	Overview of previous publications	270
3.3	Material and methods	271
3.4	Results	274
3.5	Slovenian versions of the motif of the girl without arms	275
3.6	Conclusion	278
4.	Comparative Analysis of the Character of the Witch in Russian and Slovenian Fairy Tales – A Case Study: Yaga Baba and Pehta	280
4.1	Emergence of fairy tales	280
4.2	Character of the witch	280
4.3	Slavic character of Baba Yaga	281
4.4	Slovenian character of Pehta	281
4.5	Character of the witch in the Index of fairy tale types	283
4.6	Comparative analysis of the character of Baba Yaga and Pehta	284
	4.6.1 <i>Baba Yaga</i>	284
	4.6.2 <i>Pehta</i>	285
	4.6.3 <i>Torklja Triborklja</i>	286
	4.6.4 <i>Masculinization of Baba Yaga and Pehta</i>	286
	4.6.5 <i>Similarities and differences</i>	287
	4.6.6 <i>Intertextuality of motifs</i>	288
	4.6.7 <i>Binary character of Baba Yaga and Pehta</i>	291
	4.6.8 <i>Motif of gastronomic utopia</i>	291
	4.6.9 <i>Specific cultural elements</i>	292
4.7	Conclusion	294
5.	Case Study of Krpan z Vrha. The Motif of Salt in Fairy Tales.	295
5.1	Introduction	295
5.2	Martin Krpan as a national hero	295
5.3	Martin Krpan as a reading for youth	295
5.4	National-human aspect	295
5.5	Martin Krpan – a tale and fairy tale	298
5.6	Motif of food or salt in the first part	299
	5.6.1 <i>Motif of food</i>	299
	5.6.2 <i>Motif of salt</i>	300
5.7	Symbol of salt	301
5.8	Amber, salt, silk, herbal, saffron road	301
5.9	Motif of salt in Slovenian youth literature	303

5.10 Andersen and Levstik or The Tinderbox and Martin Krpan	304
5.11 Motif of a giant and a homunculus	305
5.12 Conclusion and disquisition	306
VI. RELIGIOUS MOTIFS IN FAIRY TALE	309
1. Religious Motifs in the Fairy Tales of Hans Christian Andersen	309
1.2 Introduction	309
1.2.1 <i>Andersen's life</i>	309
1.3 Literary characters	309
1.4 Andersen and faith	310
1.5 Andersen and Kierkegaard	311
1.6 Andersen and the Slovenes	311
1.7 Translations of Andersen in Slovene language	312
1.8 Andersen in Ljubljana	313
1.9 Andersen's illustrators	314
1.9.1 <i>The Flying Trunk</i>	315
1.10 Method	316
1.11 Results and disquisition	317
1.11.1 <i>The Little Match Girl</i>	317
1.11.2 <i>The Ugly Duckling</i>	318
1.11.3 <i>The Steadfast Tin Soldier</i>	319
1.11.4 <i>The Little Mermaid</i>	319
1.11.5 <i>The Girl Who Trod on the Loaf</i>	320
1.11.6 <i>Thumbelina</i>	321
1.11.7 <i>The Shepherdess and the Chimney-Sweep</i>	321
1.11.8 <i>The Red Shoes</i>	322
1.11.9 <i>The Shadow</i>	323
1.11.10 <i>The Nightingale</i>	325
1.11.11 <i>The Snow Queen</i>	326
1.12 Most common religious motifs in Andersen's fairy tales	328
1.13 Conclusion	329
2. Religious Motifs in the Grimms' Fairy Tales	333
2.1 Introduction	333
2.2 Brothers Grimm and Slovenians	334
2.3 Grimms' Fairy Tales – From the Original Manuscript Collection of 1810	335

2.3.1	<i>Little Step Brother and Little Step Sister or Hansel and Gretel</i>	336
2.3.2	<i>Lot's Daughters and Cinderella</i>	340
2.3.3	<i>Cupid and Psyche, The Frog King or Iron Henry, and Hedgehog Son</i>	342
2.3.4	<i>J. and W. Grimm: Hans My Hedgehog</i>	343
2.4	Protestant motifs in the fairy tales and sagas of the Brothers Grimm	344
2.5	Values in fairy tales	345
2.6	Conclusion	348
3.	Religious Motifs in the Fairy Tales of Oscar Wilde	350
3.1	Wilde's life	350
3.2	Wilde and faith	351
3.3	Wilde's fairy tales, 1888 and 1891	351
3.4	Fairy tales or anti-fairy tales	352
3.5	Sublimation and all-inclusiveness	353
3.5.1	<i>Virgil's Wheel</i>	353
3.5.2	<i>Seer / Prophet</i>	356
3.6	Crossover aspect of Wilde's fairy tales	357
3.7	Comparative analysis of the most common religious motives	358
3.7.1	<i>The Happy Prince and Other Tales, 1888</i>	358
3.7.2	<i>The Nightingale and the Rose</i>	358
3.7.3	<i>The Selfish Giant</i>	359
3.7.4	<i>The Devoted Friend</i>	360
3.7.5	<i>The Remarkable Rocket</i>	360
3.7.6	<i>A House of Pomegranates, 1891</i>	360
3.7.7	<i>The Young King</i>	361
3.7.8	<i>The Birthday of the Infanta</i>	362
3.7.9	<i>The Fisherman and His Soul</i>	362
3.7.10	<i>The Star-Child</i>	363
3.8	Method	363
3.9	Conclusion	364
4.	A Millennium of One Thousand and One Nights	365
VII.	FAIRY TALES IN PICTURE BOOKS AND DIDACTICS	371
1.	Motif of Cultural Heritage in Slovenian Picture Books	371
1.1	Introduction – Literary Slovenika	371
1.2	Slovenian picture books	373

1.2.1	<i>Aleksandrinke</i>	373
1.2.2	<i>Argonauts – Emona and Grimm</i>	374
1.2.3	<i>Barbara of Cilli</i>	375
1.2.4	<i>Olm (Proteus anguinus), Karst: Andersen, Kosovel and Rozman</i>	375
1.3	Hallerstein and Huiqin Wang	376
1.4	Makalonca, Plečnik and One Thousand and One Nights	376
1.5	Martin Krpan – Levstik and Andersen	378
1.6	Beehive panels – Archimedes, Luther, Napoleon, Orpheus, Primavera	379
1.7	Rdeče jabolko [The Red Apple] – Makarovič and Grimm	380
1.8	Antigone, Joan of Arc and Turnograjska	380
1.9	Situla art – Fant z rdečo kapico [The Boy with the Red Cap] and Little Red Riding Hood	381
1.10	Zverinice iz Rezije [The Beasties of Resia] – Tina Vajtova and Dorothea Viehmann	381
1.11	Conclusion	383
2.	Fairy-Tale Motifs of Hinko Smrekar	385
2.1	Introduction	385
2.2	Methods	386
2.3	ATU Type Index	386
2.4	Publications in the magazines Vrtec and Zvonček	386
2.4.1	<i>Vrtec, 1940 and 1942</i>	386
2.4.2	<i>Zvonček, 1912 and 1929</i>	387
2.5	Motifs from folk tales	388
2.5.1	<i>ATU 130 The Animals in Night Quarters (Bremen Town Musicians)</i>	390
2.5.2	<i>ATU 285 The Child and the Snake</i>	390
2.5.3	<i>ATU 570* The Rat-Catcher (The Pied Piper)</i>	391
2.5.4	<i>ATU 150–199 Wild Animals and Humans</i>	391
2.5.5	<i>ATU 313 The Magic Flight</i>	392
2.5.6	<i>ATU 513B The Land and Water Ship</i>	392
2.5.7	<i>ATU 550 Golden Bird</i>	393
2.5.8	<i>ATU 709 Snow White</i>	393
2.5.9	<i>ATU 729 The Merman's Golden Axe</i>	394
2.5.10	<i>ATU 750E Flight to Egypt</i>	394
2.5.11	<i>ATU 775 Mida's Short-sighted Wishes, ATU 782 Midas and the Donkey's Ear</i>	394
2.5.12	<i>ATU 860B* The Abducted Wife</i>	394

2.5.13	ATU 1930 <i>The Land of Cockaigne</i>	394
2.6	Fairy-tale postcards	395
2.7	Wimmelbooks (Wimmelbilderbook)	396
2.8	Motifs from the authorial fairy tales	398
2.8.1	<i>Fran Levstik, Martin Krpan, 1855, 1858, 1917</i>	398
2.8.2	ATU 1651A <i>Fortune in Salt</i>	399
2.9	Motifs from the world's fairy tales	401
2.9.1	<i>Seven Andersen fairy tales, 1940</i>	401
2.9.2	<i>Liderci or "wandering flames"</i>	402
2.10	Zrcalo sveta (Imago mundi, cycle) I, II, III, 1932–1933	403
2.11	ATU 810–826 The Devil	405
2.12	Marko Juvan, <i>Romantika in nacionalni pesniki na evropskih obrobjih. Prešeren in Hallgrímsson. Uvod v tematski sklop, 2011 – "Cultural councilors of European nation states"</i>	405
2.13	Theory of carnival	405
2.14	Conclusion	406
3.	Analysis of Pandemic Picture Books for Children Based on the Book by Slavoj Žižek, Pan[dem]ic! Covid-19 Shakes the World	408
3.1	Introduction	408
3.2	Slavoj Žižek: Pan[dem]ic! Covid-19 shakes the world, 2020	410
3.3	Slavoj Žižek: Pan[dem]ic 2: Chronicles of a time lost, 2020	410
3.4	Mark David and Davina Lohm: <i>Pandemics, Publics, and Narrative</i> , 2020	411
3.5	FREE eBooks about Coronavirus / COVID-19, 2020	412
3.6	Findings	413
3.7	Non-reader writers	414
3.8	UNICEF picture books	415
3.9	The United Nations and <i>My Hero Is You: How Kids Can Fight COVID-19!</i> (2000)	416
3.10	The United Nations and <i>From My Window: Children at Home During COVID 19</i> , 2020	416
3.11	British picture book – E. Jenner, K. Wilson and N. Roberts, <i>Coronavirus and Covid: A book for children about the pandemic</i> , 2020	417
3.12	Conclusion	418

4. Gianni Rodari's Influence on the Slovenian Educational System and Creative Writing	420
4.1 Introduction	420
4.2 Curricula for Slovene 1975, 1984, 1998, 2011, 2018	421
4.3 Findings	424
4.4 The Grammar of Fantasy (1973)	425
4.5 Imagination binomial	425
4.6 What would happen if...	427
4.7 Fairy tales with errors	427
4.8 Humanistic values	427
4.9 Imagination, creativity, school	428
4.10 Gianni Rodari's influence on Jack Zipes	428
4.11 "Homo narrans" and "Homo ludens"	429
4.12 Zvezdan Pirtošek, Art and the Brain (2016)	431
4.13 J. P. Armstrong: How does Literature play with the brain? (2016)	432
4.14 Conclusion – The Charisma of Theory	432
VIII. MAPPING FAIRY TALES	435
1. Distribution of Certain Fairy Tale Types in Different Cultures and Mapping as Innovation in School Practices	435
1.1 Introduction	435
1.2 Method	437
1.3 Results with disquisition	437
1.3.1 <i>Mapping in theory and pedagogical practice</i>	437
1.3.2 <i>Fairy tale type – Search for the Golden Bird</i>	438
1.4 Mapping – The Golden Bird	439
1.5 Mapping – Muca Copatarica, Maček Muri and Juri Muri v Afriki	440
1.6 Mapping – Stara Ljubljana	441
1.7 Mapping fairy tales – Erasmus	442
1.8 Mapping – Young translators and Lepa Vida	443
1.9 Conclusion with transfer of the findings into school practices	444
2. Motif of the City of Ljubljana in Slovenian (Youth) Literature – Literary Ljubljana	447
2.1 Introduction	447
2.2 Selection criteria	448
2.3 Preschool period	450
2.4 First educational period	452

2.5	Second educational period	453
2.6	Third educational period	454
2.7	Literary constants – France Prešeren, Martin Krpan and Povodni mož	454
2.8	Starting points for further research	455
2.9	Mapping – literary maps	456
2.10	Conclusions	458
2.11	List of literary texts with the motif of the city of Ljubljana: Literarna Ljubljana (Literary Ljubljana)	460

IX. CONTEMPORARY SLOVENIAN FAIRY TALE WRITERS 465

1.	Originality in Svetlana Makarovič's Texts For Youth	465
1.1	Introduction	465
1.2	Text for children, context for adults	467
1.3	Problem topics	471
1.4	Literary figures	475
1.5	Conclusion	477
2.	Fantastic Tales by Niko Grafenauer – A Fairytale Triptych About the Mahajana	480
2.1	Introduction	480
2.2	Niko Grafenauer in Curricula for Slovene (1984, 1998, 2008)	480
2.3	Majhnica in Katrca Škrateljca (1987)	481
2.4	Majhnica (1987)	482
2.5	Mahajana in druge pravljice o Majhnici (1990)	484
2.6	Intertextuality in Mahajana (1990)	485
2.7	Motif-thematic reminiscences	488
2.8	Concept of child and love in Mahajana	490
2.9	Conclusion	491
3.	The Slovene Trilogy Alice in Crazyland by Evald Flisar	493
3.1	Lewis Carroll in Slovenia	493
3.2	Evald Flisar	494
3.3	Slavoj Žižek	494
3.4	Alice, a trilogy	495
3.5	Alice in Crazyland (2008)	497
3.6	Evald Flisar and Slavoj Žižek	499
3.7	The sublime and profane subjects of ideology	502
3.8	First as tragedy, then as farce	503
3.9	Dystopia – Potteroonia and Atlantis	506

3.10 Big ideas, small books	508
3.11 Conclusion	509
4. Ljubljana Language and other Stylistic Means in the Texts of Andrej Rozman Roza on the Case of Pika Nogavička	511
4.1 Introduction	511
4.2 Analysis	512
4.3 Conclusion	517
BIBLIOGRAPHY	519
BIOGRAPHICAL NOTE	539
REVIEWS	541
INDEX	545



University of Ljubljana
Faculty of Education

The monograph consists of comparative analyzes by Milena M. Blažič on the topic of fairy tale motifs in Slovenian folk and authorial fairy tales and the typology of fairy tales. [...] With a volume of 445 pages, it is one of the fundamental works in the field of analysis of fairy tales and thus the research of youth literature in Slovenia.

Miran Hladnik

"The monograph of the renowned professor and researcher in the field of youth literature and fairy tales, Prof. Dr. Milena Mileva Blažič, presents an in-depth review of authorial and folk tales, especially from the point of view of Slovenian motifs and their relevance in the international context.

Monika Kropelj Telban

This monograph includes the selection of papers by the author that were already published in various magazines and collections of scientific papers. Together, they give us a glimpse of the multifaceted author's production on the topic of comparative analyses of fairy tales. Thus, the monograph is of special importance as the author counts among the most eminent scholars in the said field.

Klemen Pust

35 €

ISBN 978-961-253-308-3



9 789612 533083